

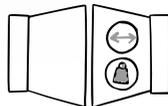
**scs** sentinel

SimplyOpen 1+



**KIT AUTOMATISMOS**  
portal dos batientes

**MVE0116**



2 x 2m max  
2 x 150kg max

# SUMARIO

A - Instrucciones de seguridad .....	57
B - Descripción .....	60
C- Cables / Instalación .....	61
D- Ajuste / Uso .....	69
E- Características técnicas .....	71
F- Mantenimiento .....	72
G- Asistencia técnica .....	73
H- Garantía .....	74
I- Advertencia .....	74
J- Declaración de conformidad .....	74

## A- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad.** Es importante seguir estas instrucciones para la seguridad personal, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves. Conservar estas instrucciones. En caso de instalación por parte de un tercero, este manual debe entregarse al usuario final. El usuario final también debe recibir formación sobre el uso seguro del aparato de acuerdo con las instrucciones de este manual.

### INFORMACIÓN

SCS SENTINEL certifica que sus automatismos cumplen las normas y reglamentos de seguridad para automatismos de puertas (EN 60335-2-103).

Queda prohibido usar este producto sin respetar las condiciones especificadas o emplear componentes o accesorios no recomendados por SCS SENTINEL, ya que puede comprometer la seguridad de bienes y personas.

SCS SENTINEL declina toda responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual.

### ANTES DE LA INSTALACIÓN

Este producto está destinado únicamente a la automatización de una puerta batiente de uso «residencial». La instalación requiere personal cualificado con conocimientos mecánicos y eléctricos.

Antes de instalar el motor, es necesario comprobar que la parte accionada esté en buenas condiciones mecánicas, esté bien equilibrada y se abra y se cierre correctamente.

Hay que asegurarse de que el rango de temperatura indicado en el motor está adaptado al lugar de instalación.

**ATENCIÓN:** El motor no puede utilizarse con una parte accionada que incorpore una cancela.

### INSTALACIÓN ELÉCTRICA

 **PELIGRO:** La instalación de la fuente de alimentación debe cumplir con la normativa vigente en el país en el que se instale el producto (NF C 15-100 para Francia) y deberá realizarse por personal cualificado.

La red eléctrica debe estar protegida contra subidas de tensión mediante un disyuntor adaptado y un dispositivo de corriente residual. Debe preverse un medio para desconectar todos los polos de la red de alimentación. Este dispositivo debe estar conectado directamente a los bornes de alimentación y tener una distancia de separación de contactos en todos los polos que garantice una desconexión completa de acuerdo con las normas de instalación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.



## INSTALACIÓN DEL MOTOR



**PELIGRO:** El motor debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la instalación.

**ADVERTENCIA:** Por su seguridad, asegúrese de que no haya niños presentes durante la fase de instalación. Hay que asegurarse de que en el entorno de instalación (puerta y partes fijas) se evitan, o al menos se señalizan, las zonas de riesgo (ver el apartado «Riesgos potenciales» después de estas indicaciones). Hay que evitar que la parte accionada y las partes fijas de alrededor se compriman como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada.

**ADVERTENCIA:** Activar el dispositivo de accionamiento manual podría provocar un movimiento incontrolado de la parte accionada debido a un fallo mecánico o a la pérdida de equilibrio.

Si se instala un dispositivo de control fijo (teclado con código, selector de llave, etc.), deberá colocarse a 1,5 m del suelo y lejos de las partes móviles pero siempre a la vista de la puerta.

De acuerdo con las normas europeas EN 12453 y EN 13241-1 aplicables a las instalaciones de puertas y portones motorizados industriales, comerciales y residenciales, y en función del entorno de instalación, puede ser necesario añadir accesorios no incluidos en este kit (fotocélulas y luz intermitente).

Si la puerta va a funcionar en modo de cierre automático, o si se va a abrir distancia sin una visión directa de la misma, deben instalarse fotocélulas.

Si la puerta se cierra automáticamente o si se abre a la vía pública, puede ser obligatorio instalar una luz intermitente, según la normativa del país donde se instale el motor.

Corresponde al instalador hacer una instalación conforme a la normativa.

Tras la instalación, es necesario asegurarse de que el mecanismo esté bien ajustado y que el sistema de protección y cualquier

dispositivo de accionamiento manual funcione correctamente. Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.



## USO DEL MOTOR

**ATENCIÓN:** Este aparato puede utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les supervise o instruya adecuadamente sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad e identificando los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá llevarse a cabo por niños sin supervisión.

No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato o con sus controles. Mantener los dispositivos de control fuera del alcance de los niños.

**ADVERTENCIA:** El usuario debe supervisar la puerta durante su funcionamiento y mantener alejadas a las personas hasta que la puerta esté completamente abierta o cerrada. No impedir deliberadamente el movimiento de la puerta.



## MANTENIMIENTO Y CUIDADO DEL MOTOR



**PELIGRO:** El motor debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la limpieza, el mantenimiento y la sustitución de piezas.

Comprobar con frecuencia que la instalación no esté mal equilibrada ni presente signos de desgaste o daños en los cables, los muelles y fijaciones. No utilizar el aparato si necesita reparación o ajuste. El sistema de motor solo debe repararse o sustituirse utilizando piezas originales.

Para más información, consultar el apartado **F - Mantenimiento**

## MANDOS A DISTANCIA



**PELIGRO:** No ingerir las pilas, hay riesgo de quemaduras químicas.

Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, la pila de botón puede causar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas, lo que podría ser mortal. Mantener las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no utilizar el producto y mantener fuera del alcance de los niños. Si se sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acudir inmediatamente a un médico. No limpiar el mando a distancia con sustancias abrasivas o corrosivas.

Utilizar un simple paño suave. No permitir que los niños jueguen con el producto o con su embalaje. Cuando se cambie la pila, utilizar una de las mismas características que la suministrada con el producto. Retirar las pilas del equipo si no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, excepto en situaciones de emergencia. Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo ni arrojarse al fuego.

**Fabricante de la batería suministrada - CR2032**

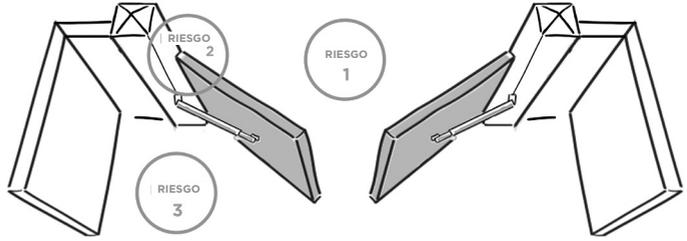
Renata SA - Kreuzenstrasse 30

CH-4452 ITINGEN / Switzerland

Mail: sales@renata.com - www.renata.com

# Riesgos potenciales

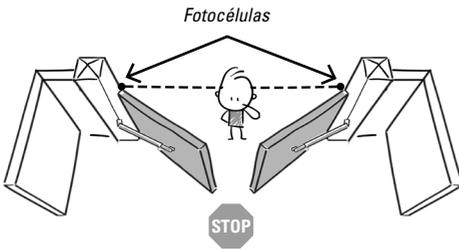
Existen 4 riesgos potenciales  
3 zonas identificadas enfrente:



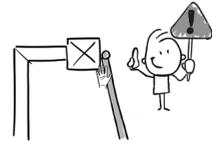
## Riesgo 1 : Choque y aplastamiento

### Prevención :

- Detección de obstáculos por motor.
- Utilización de fotocélulas.

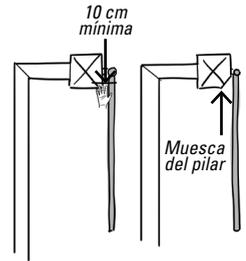


## Riesgo 2 : Trituración manual



### Prevención :

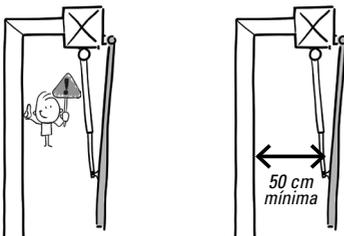
- Dejar una distancia mínima de 10 cm entre la hoja y el pilar/pared.
- Hacer una muesca en la esquina del pilar sin debilitarlo.



## Riesgo 3 : Encarcelamiento y aplastamiento

### Prevención :

- Detección de obstáculos por el motor.
- Dejar una distancia mínima de 50 cm entre el brazo motor y la pared (u otra parte fija).



## Riesgo 4 : Aplastamiento de los pies



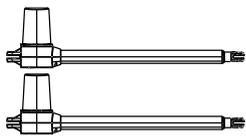
### Prevención :

- Para evitar una zona de peligro para los pies, dejar una distancia mínima de 12 cm o máxima de 5 mm entre la parte inferior de las hojas y el suelo.

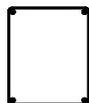


## B- DESCRIPCIÓN

### B1- Contenido del kit



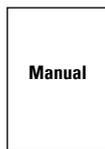
2 motores  
MPD0205



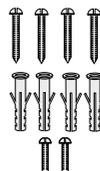
1 caja  
electrónica



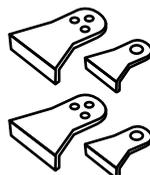
2 controles  
remotos  
(AAM00128)



Manual



Tornillos

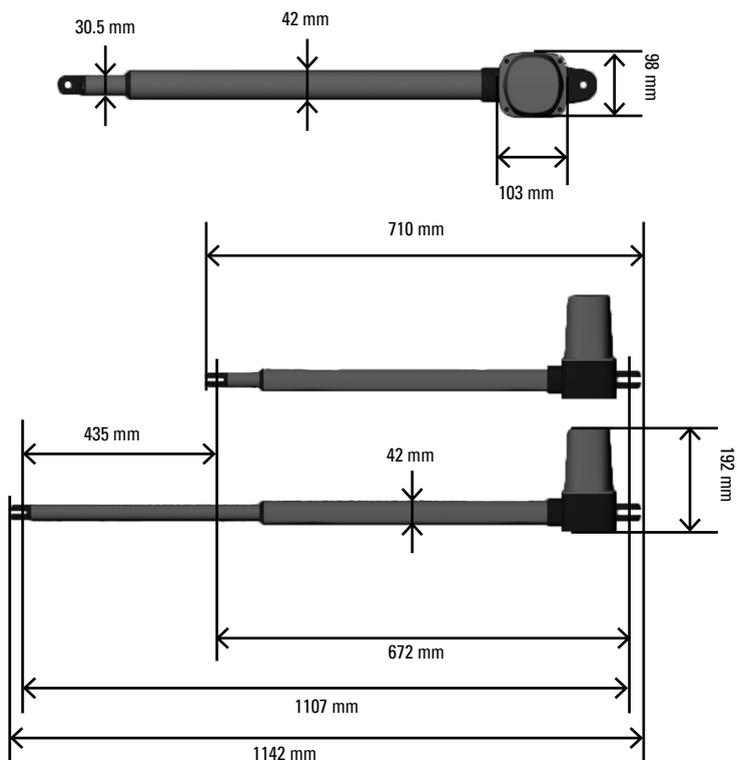


Soportes de montaje



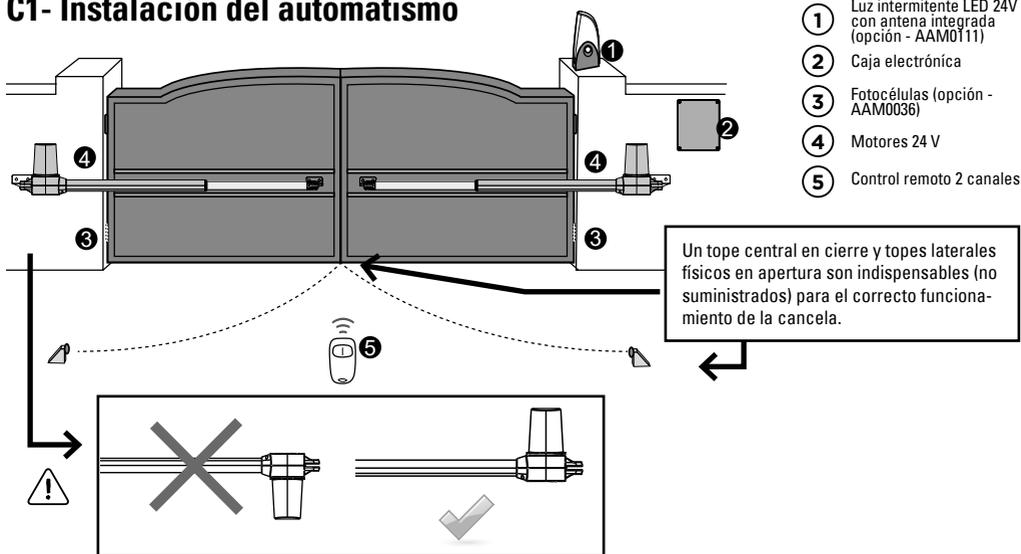
etiqueta de desbloqueo

### B2- Dimensiones



# C- CABLES / INSTALACIÓN

## C1- Instalación del automatismo



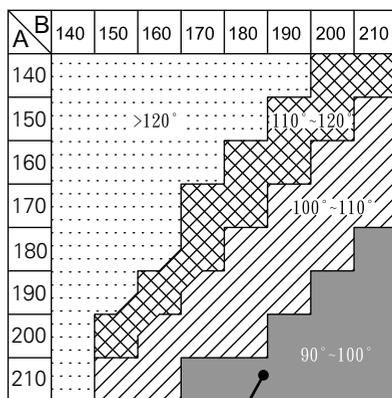
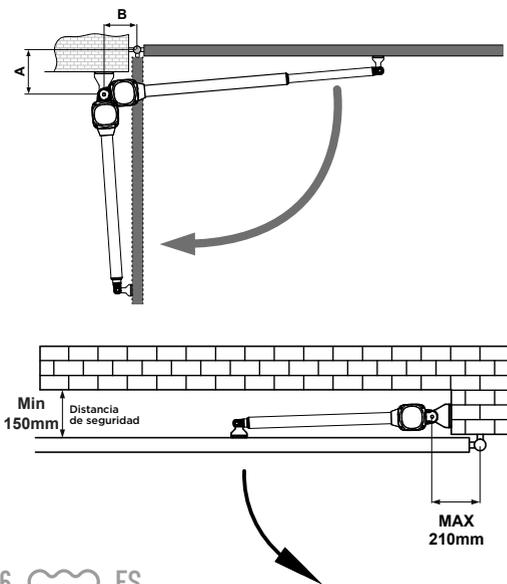
## C2- Tabla de las dimensiones

Para una instalación correcta, es necesario cumplir con las medidas indicadas en la tabla siguiente. Si es necesario, se puede ajustar la estructura del portal para adaptarla a su automatismo.

Antes de proceder a la instalación, asegurarse de que su portal funciona libremente :

- 1) Las bisagras están correctamente colocadas y están engrasadas.
- 2) Ningún obstáculo en la zona de desplazamiento.
- 3) No fricciones entre los dos batientes o al nivel del suelo durante la apertura.

### Apertura interior - instalación con portal cerrado

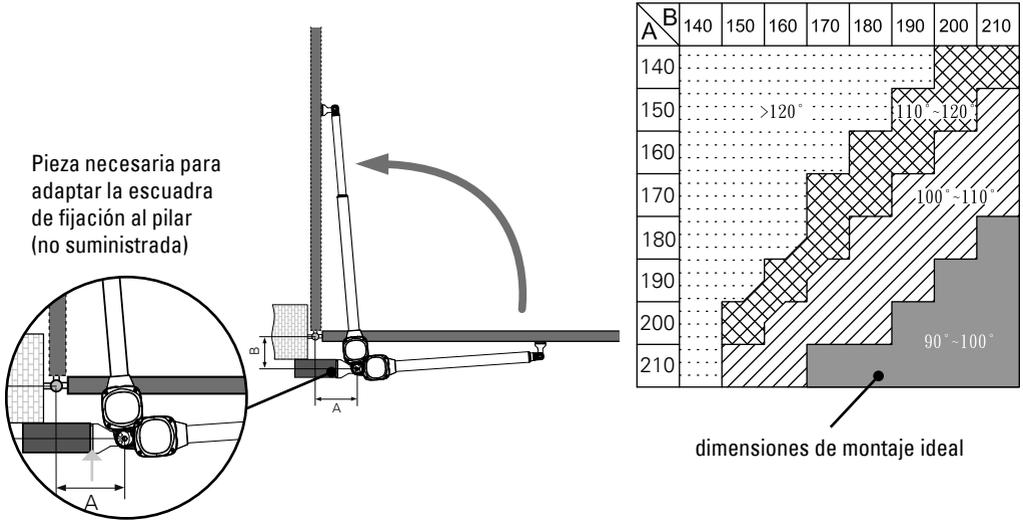


dimensiones de montaje ideal

## Apertura hacia el exterior - instalación con portal abierto (max 90°)

**⚠ CUIDADO !** En caso de apertura hacia el exterior, es necesario instalar una luz intermitente sobre su pilar por razones de seguridad.

Para permitir una apertura exterior será necesario crear y/o hacer fabricar una pieza metálica para compensar los motores, es entonces IMPERATIVO respetar las dimensiones de instalación indicadas en la tabla.

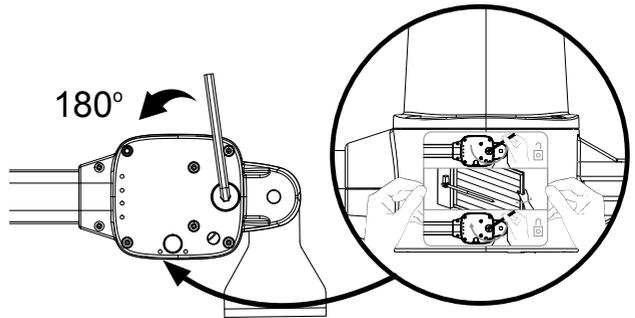


## C3- Desbloqueo manual

En caso de fallo de corriente o para programar su automatismo, se puede desbloquear manualmente los motores :

Bajo el automatismo, introducir la llave hexagonal para desbloquear, y girarla a 180°, en sentido anti-horario. Puede ahora abrir el portal a mano.

Para desbloquear de nuevo el motor, introducir la llave hexagonal, y girar en el sentido del reloj a 180°.



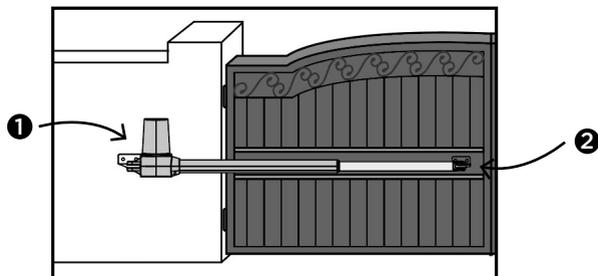
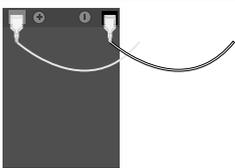
Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.

## C4- Fijación del brazo

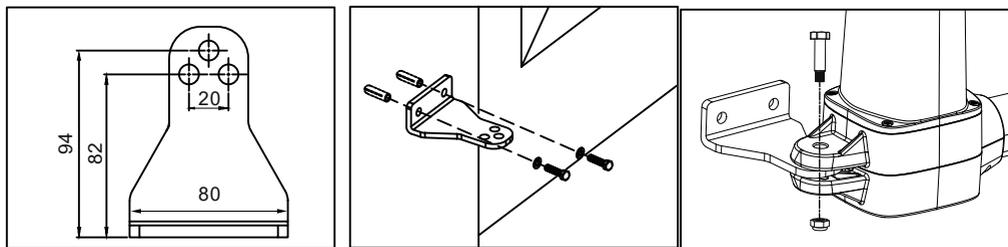
Antes de posicionar el brazo sobre el portal, desbloquear el brazo (C3) y salir completamente el tubo, luego insertar el tubo de 3 cm (esto garantiza que la puerta quede bloqueada cuando esté cerrada).

 **ASTUZIA**

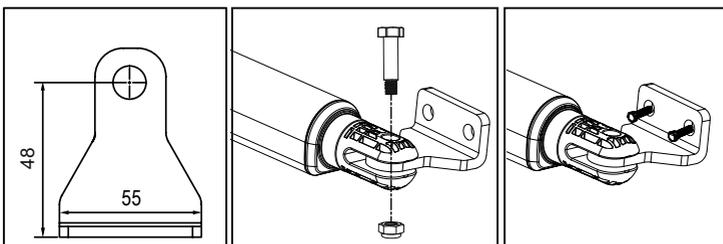
En caso de problema para desbloquear su motor, simplemente basta con conectar los cables blanco y amarillo del motor a una batería en una u otra dirección según la polaridad para accionar los motores.



**1** Fijar el primer soporte al pilar. Colocar el automatismo en el soporte, luego colocar el tornillo y la tuerca.



**2** Montar el segundo soporte con el otro lado del automatismo y atornillar el soporte a la puerta cerrada.



Asegurarse de que los brazos estén montados en posición horizontal, en particular en estas posiciones :

**1)** Puerta en posición « cerrada »    **2)** Puerta en posición « abierta »    **3)** Puerta en posición « ángulo de 45° »

Antes de soldar el soporte sobre el batiente (si necesario), proteger el automatismo para evitar los daños ocasionados por las chispas.

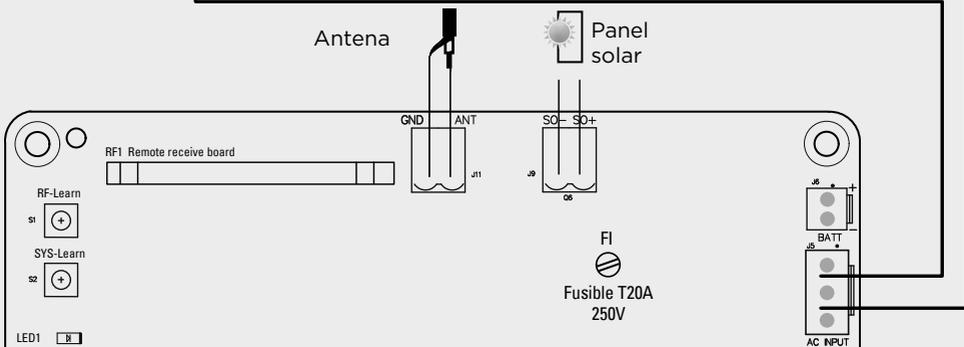
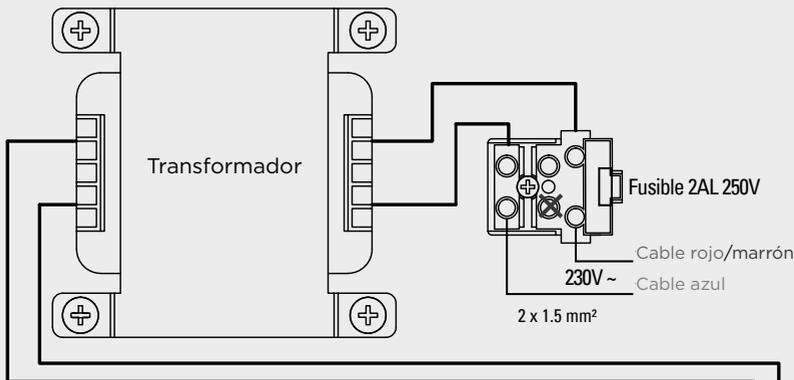
# C5- Esquema de cables

Figura 1

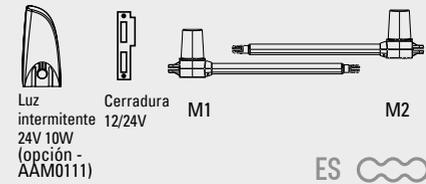
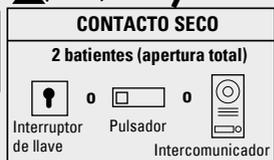
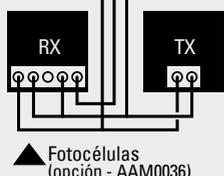
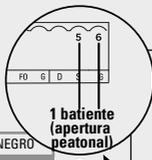
**cables imperativo en :**

▲  $\geq 0.5 \text{ mm}^2$

●  $1 \text{ mm}^2$



## P100 PCB1



## C6- Instalación y conexión

⚠ Preparar por adelantado todos los cables de los accesorios y conectar los cables del motor sobre la platina electrónica como indicado en el esquema de cables figura 1. Para la conexión de los cables de los accesorios no es necesario distinguir las polaridades +/-.

### Caja electrónica

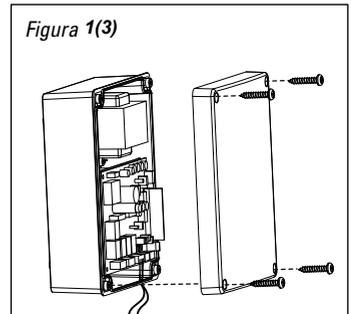
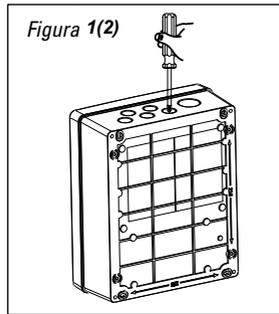
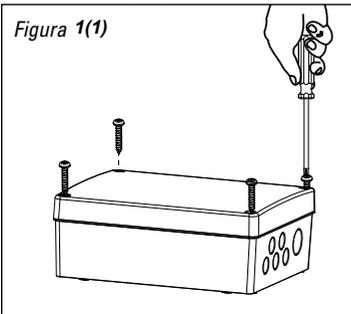
#### ANTES DE LA INSTALACIÓN

Determinar la posición de instalación de su caja electrónica. Se recomienda instalarla cerca de su portal y de protegerla contra el daño.

⚠ **Asegurarse de la longitud de su cable eléctrico** antes de determinar la posición de instalación de su caja electrónica.

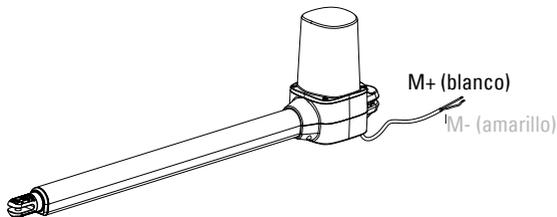
#### PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

1. Retirar los 4 tornillos de la tapa de su caja electrónica. Ver figura 1(1)
2. Utilizar un tornillo para perforar los orificios preagujiereados colocados en la parte baja de su caja electrónica. Ver figura 1(2)
3. Colocar y fijar la caja electrónica en la pared.
4. Conectar los hilos de los distintos dispositivos a conectar a la tarjeta electrónica (dispositivos descritos en las siguientes páginas).
5. Los cables sólo deben pasar por la parte inferior de la caja a través de los orificios pretaladrados. Selle los orificios de paso de los cables (prensaestopas, silicona).
6. Cerrar la caja apretando los 4 tornillos. (Ver Figura 1(3))



### Motor

#### CONEXIÓN DE LOS CABLES DEL MOTOR



**Nota :** Asegúrese de que los cables blanco y amarillo están pelados 5 mm.  
Evitar que el cable esté demasiado tendido durante la fase de apertura y de cierre .

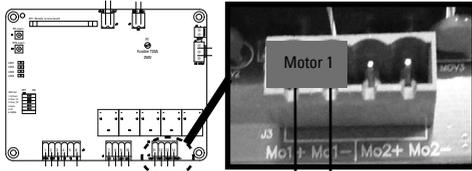
#### NOTA, PARA LOS PORTALES ABRIENDO HACIA EL EXTERIOR :

**Motor M1 :** Conectar los cables del motor (Amarillo-) hacia el bloque de terminales Mo1+, y (Blanco+) hacia el bloque Mo1 - (motor que se abre el primero)

**Motor M2 :** Conectar los cables del motor (Amarillo-) hacia el bloque de terminales Mo2+, y (Blanco+) hacia el bloque de terminales Mo2 -

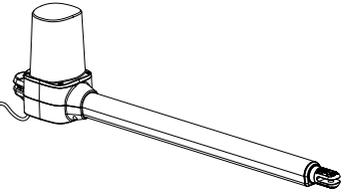
## CONEXIÓN DEL MOTOR M1 (motor que se abre el primero)

### TARJETA CAJA ELECTRÓNICA



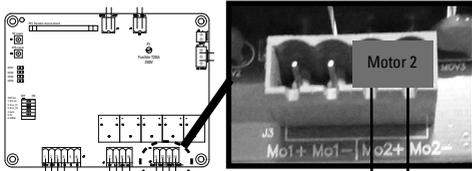
M- (amarillo)

M+ (blanco)



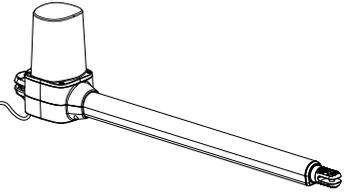
## CONEXIÓN DEL MOTOR M2 (motor que se abre el segundo)

### TARJETA CAJA ELECTRÓNICA



M- (amarillo)

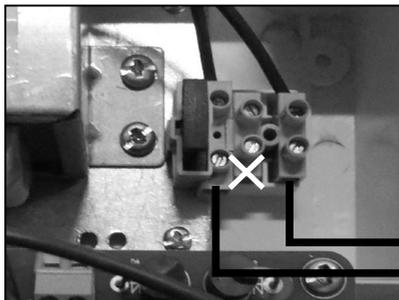
M+ (blanco)



## Cerradura eléctrica

Conectar los cables de la cerradura eléctrica (24V) al bloque de terminales de la tarjeta electrónica (Lo + y Lo -)

## Conexión de la alimentación 230V



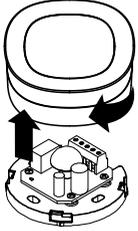
< caja electrónica

230V

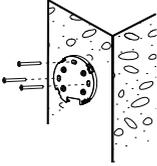
## Fotocélulas (opción - AAM0036)

Las fotocélulas son dispositivos de seguridad para los portales automáticos. Se componen de un transmisor y de un receptor y se activan cuando se interrumpe el haz infrarrojo. Si se detecta un obstáculo, la puerta se detiene y se abre ligeramente permitiendo que el obstáculo se libere de manera segura.

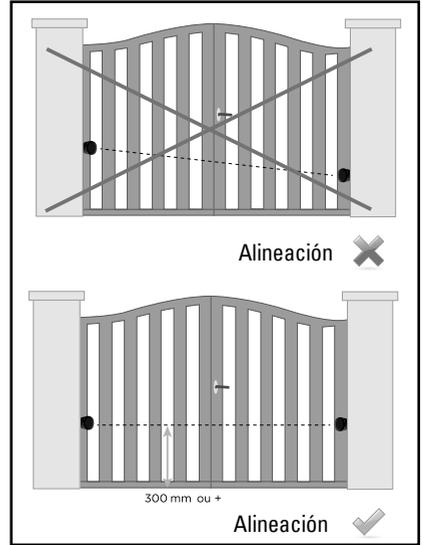
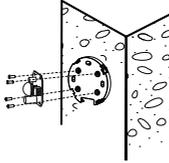
### ETAPA 1



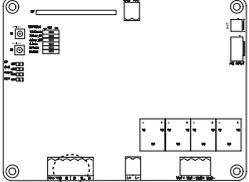
### ETAPA 2



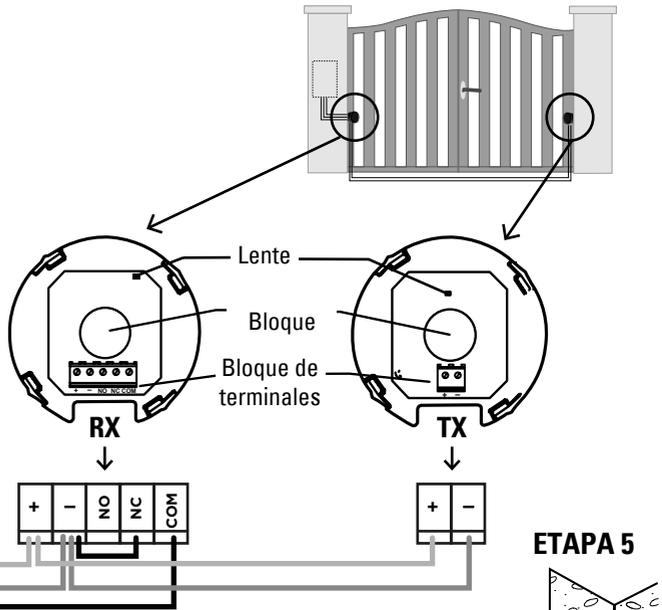
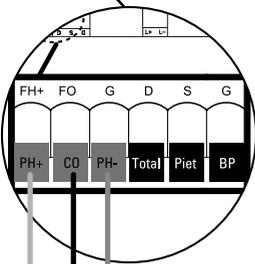
### ETAPA 3



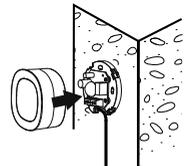
### ETAPA 4: CABLEADO TARJETA ELECTRÓNICA



**Tipo de cable :**  
0.5 mm<sup>2</sup>

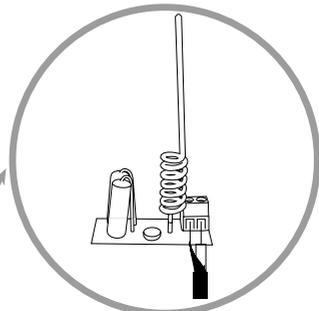
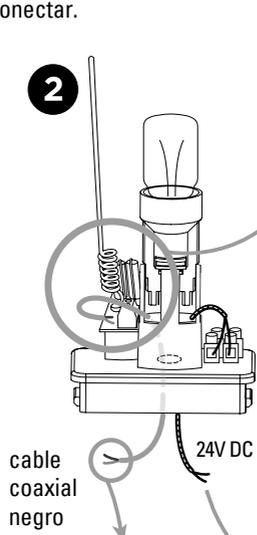
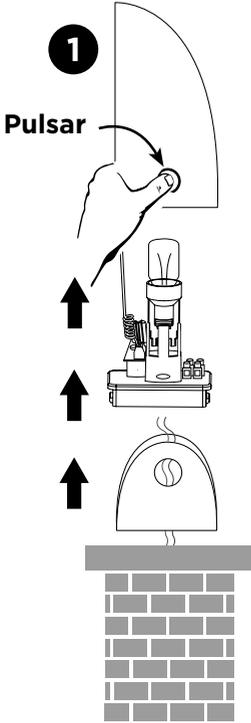


### ETAPA 5

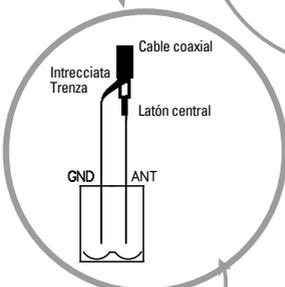


# Luz intermitente (opción - AAM0111)

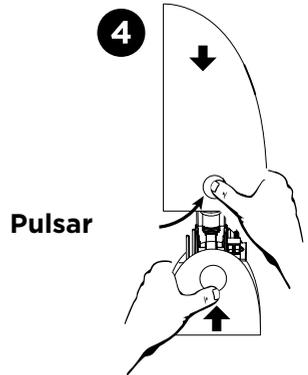
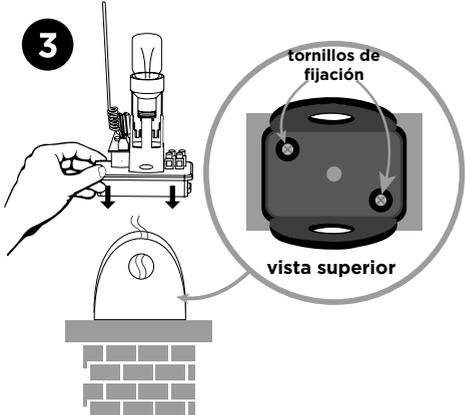
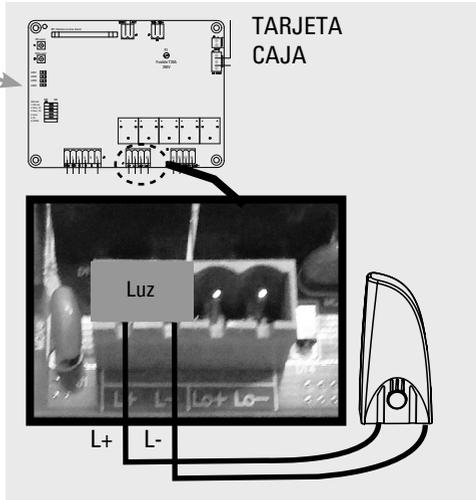
Retirar el embalaje antes de conectar.



Para mejorar el alcance de sus controles remotos, se puede conectar la antena situada en la luz intermitente con un cable coaxial tipo RG58 (no suministrado). En este caso, hay que desconectar la antena de origen. Conectar el latón central del cable coaxial sobre la borne «ANT» y la trenza sobre la borne «GND», de cada lado (antena y tarjeta).

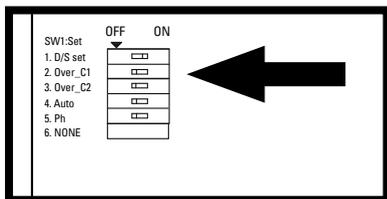


Situado en la parte superior del tarjeta caja



# D- AJUSTES/USO

## D1- Ajuste del número de batientes (dip switch 1)



TARJETA CUADRO

Ajustes de los switches : la posición «ON» se situa hacia la derecha, «OFF» hacia la izquierda.

**DIP SWITCH 1 D/S set :**

ON = funcionamiento 2 batientes

OFF = funcionamiento 1 batiente (conexión sobre MOT 1)

## D2- Dip switch 2 y 3

Los interruptores 2 y 3 no se utilizan.

## D3- Ajuste del cierre automático (dip switch 4)

**DIP SWITCH 4**

**Sobre « ON » :** Cierre automático a 30 segundos.

Una pulsación simultánea sobre las dos teclas del control remoto  (portal abierto o cerrado) deshabilitará el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente).

Hacer de nuevo la operación para reactivar el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente).

Nota : En el caso de un cierre automático, la instalación de fotocélulas es necesaria.

**Sobre « OFF » :** Cierre automático desactivado (cuidado, siempre se puede activar por medio del control remoto).

## D4- Ajuste de las fotocélulas (dip switch 5)

**DIP SWITCH 5 :**

**ON :** Fotocélulas activadas. Si algo pasa delante de las fotocélulas = liberación del obstáculo durante 2 segundos.

Si en caso de cierre automático las fotocélulas detectan un obstáculo cuando el portal está totalmente abierto, el tiempo de pausa estará recargado.

**OFF :** Fotocélulas desactivadas. Las fotocélulas ya no tendrán ninguna influencia en el funcionamiento de la puerta.

## D5- Desfase / apertura y cierre retardados (dip switch 6)

**DIP SWITCH 6 :**

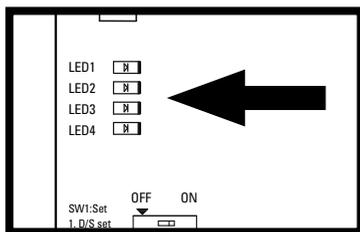
**ON :** 8 segundos de retraso a la apertura / cierre de los batientes.

**OFF :** 5 segundos de retraso a la apertura / cierre de los batientes.

## D6- Velocidad de desaceleración

Las velocidades de funcionamiento no son ajustables.

## D7- Indicadores LED



TARJETA CAJA

### LED1 indicador RF : radio frecuencia

El indicador LED1 parpadea cuando un señal está recibido (control remoto programado o no).

### LED2 sistema de aprendizaje :

El indicador LED2 parpadea 2 veces por segundo en funcionamiento normal y 1 vez por segundo en programación. Si LED2 está fijo, el proceso de aprendizaje puede repetirse una y otra vez.

### LED3 fotocélulas :

El indicador LED3 se enciende cuando las fotocélulas no están alineadas o que un obstáculo se encuentra entre los 2.

### LED4 start :

El indicador LED4 se enciende cuando el control remoto, el selector de llave o el pulsador está activado.

## D8- Proceso de aprendizaje de los controles remotos

### Añada los mandos a distancia a la motorización :

Pulsar el botón «RF-Learn» hasta que se encienda el LED1.

A continuación, pulsar el botón situado a la izquierda del mando a distancia. El LED1 parpadea dos veces y permanece encendido durante 10 segundos, después se apaga. El mando a distancia se ha memorizado.

### Borrar mandos a distancia de la motorización :

Mantengar pulsada la tecla RF hasta que el LED1 se apague.

## D9- Proceso de aprendizaje del sistema para un portal con dos batientes

- 1) El interruptor nº1 debe estar en posición ON.
- 2) Desbloquee los motores, coloque las 2 hojas a mitad de carrera y, a continuación, vuelva a bloquear los motores.
- 3) En la tarjeta electrónica, mantenga pulsado el botón SYS-learn hasta que el LED2 parpadee una vez por segundo (en lugar de dos veces por segundo o fijo), luego suéltelo.
- 4) Pulse el botón de la izquierda del mando a distancia.
- 5) El proceso de aprendizaje debe ser el siguiente:
  - La hoja conectada a la salida MOT2 se cierra completamente. (Si se abre, pulse de nuevo el botón de la izquierda del mando a distancia para interrumpir el proceso de aprendizaje. El LED2 permanece permanentemente encendido. Invierta la polaridad del motor y comience de nuevo desde el paso 1).
  - La hoja conectada a la salida MOT1 se cierra completamente. (Si se abre, pulse de nuevo la tecla izquierda del mando a distancia para interrumpir el proceso de aprendizaje. El LED2 permanece permanentemente encendido. Invierta la polaridad del motor y comience de nuevo desde el paso 1).
  - La hoja conectada a la salida MOT1 se vuelve a abrir completamente.
  - La hoja conectada a la salida MOT2 se abre completamente.
  - La hoja conectada a la salida MOT2 se cierra completamente.
  - La hoja conectada a la salida MOT1 se cierra completamente.

Trás la etapa 5 se termina el proceso de aprendizaje de su portal. Se puede utilizar el control remoto :



apertura total de las 2 batientes



apertura parcial (1 batiente único)

Si el proceso de aprendizaje no se ha completado, el LED2 permanecerá encendido. Compruebe las conexiones y repita la operación.

## D10- Proceso de aprendizaje del sistema para un portal con un batiente único

- 1) El interruptor nº 1 debe estar en posición OFF.
- 2) El motor debe estar conectado a la salida MOT1.
- 3) Desbloquee el motor, coloque la hoja a mitad de carrera y vuelva a bloquear el motor.
- 4) En la tarjeta electrónica, mantenga pulsado el botón SYS-learn hasta que el LED2 parpadee una vez por segundo (en lugar de dos veces por segundo o fijo), luego suéltelo.
- 5) Pulse el botón de la derecha del mando a distancia.
- 6) El proceso de aprendizaje debe ser el siguiente:
  - La hoja se cierra completamente. (Si se abre, pulse de nuevo el botón de la derecha del mando a distancia para interrumpir el proceso de aprendizaje. El LED2 permanece permanentemente encendido. Invierta la polaridad del motor y comience de nuevo desde el paso 3).
  - La hoja se vuelve a abrir completamente.
  - La hoja se cierra completamente.



apertura total del batiente

## D11- Detección de obstáculos

Si se detecta un obstáculo durante la apertura de la puerta: la puerta se detiene.

Si se detecta un obstáculo en fase de cierre: la puerta se detiene, se vuelve a abrir y se cierra de nuevo.



Quando la puerta alcanza el tope de cierre, se vuelve a abrir para eliminar cualquier obstáculo.

## E- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Motor

Motor	Motor 24V DC con desbloqueo manual
Tipo	gatos
Longitud de carrera	435 mm
Tensión de alimentación	24V DC
Peso máximo por batiente / Ancho máximo por batiente	150 kg / 2 m
Temperatura de servicio	-20°C~+50°C
Dimensiones	710 mm x 98 mm x 192 mm

Il livello di pressione sonora emesso ponderato A del motore è uguale o inferiore a 70 dB (A)

### Controles remotos

Canales	2
Frecuencia - Máximos de potencia transmitida	433.92 MHz - potencia < 10 mW
Alimentación	1 pila lithium CR2032 suministrada
Seguridad	código variable

## Luz intermitente (opción - AAM0111)

Antena integrada	Si (cable coaxial no suministrado)
Bombilla	LED E14 24V 1W (suministrada)
Cable alimentación	2 x 1 mm <sup>2</sup> (no suministrado)
Cableado bombilla	Sin polaridad (tarjeta electrónica)
Tornillos	suministrados
No alimentar con 230V	
Temperatura de servicio	-20°C~+50°C
Dimensiones	74 x 167 x 59 mm

## Fotocélulas (opción - AAM0036)

Método de detección	Haz infrarrojo
Alcance	10 m maximum
Tensión de entrada	12~24V AC/DC
Plazo de respuesta	< 100ms
Indicador de funcionamiento	RX : LED roja encendida ( haz interrumpido) LED roja apagada (haz alineado) TX : LED roja encendida (alimentación)
Dimensions	63 x 63 x 30 mm
Tipo de salida	Salida relé

## F- MANTENIMIENTO

### F1- Motor

Efectuar las operaciones siguientes por lo menos cada 6 meses.  
En caso de uso frecuente, reducir este palzo.

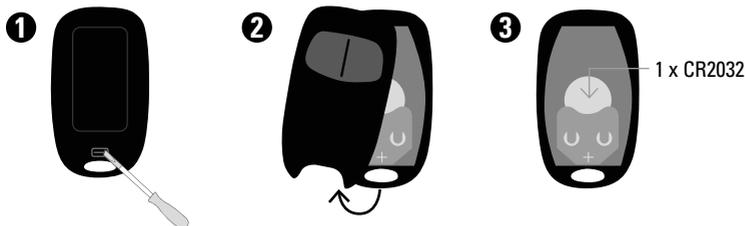
#### Interrumpir la alimentación:

- (1) Limpiar y engrasar los tornillos, los tarugos y la bisagra.
- (2) Verificar que los puntos de fijación queden bien apretados.
- (3) Verificar la buena conexión de los cables.

#### Conectar la alimentación:

- (1) Verificar los ajustes de la alimentación.
- (2) Verificar el funcionamiento del desbloqueo manual.
- (3) Verificar el buen funcionamiento de las fotocélulas o otro dispositivo de seguridad.

### F2-Controles remotos



# G- ASISTENCIA TÉCNICA

## G1- Ayuda de reparación

Problema encontrado	Soluciones
Sobrecalentamiento baterías de reserva.	Verificar la conexión de los hilos sobre la batería y las polaridades.
La puerta no se mueve cuando el control remoto está accionado.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificar si el indicador «LED1» se enciende al pulsar una tecla del control remoto.</li><li>2. Verificar si el voltaje está superior a 25V.</li><li>3. Verificar si el indicador « LED2» está encendido.</li><li>4. Asegurarse de que todos los cables estén bien conectados a los terminales de la tarjeta electrónica.</li><li>5. Asegurarse del buen estado del fusible y del interruptor de su alimentación.</li></ol>
La distancia de transmisión está demasiado corta.	Comprobar si la antena está bien conectada y que el alma et la trenza no se tocan. Comprobar las pilas del control remoto.
La luz o la lámpara no funciona.	Comprobar el estado de los hilos de conexión de la luz y verificar la bombilla .
Los batientes se detienen súbitamente cuando se mueven. o Los batientes no se mueven o se desplazan hacia una sola dirección.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprobar si il batante puede ser manipulado libremente y si no hay obstáculo entre los dos.</li><li>2. Asegurese de que los cables de conexión del motor están correctamente conectados.</li><li>3. Comprobar el estado del fusible.</li><li>4. Asegurese de que no hay obstáculo en el haz de las fotocélulas.</li><li>5. Si es necesario, cortar la energía de su motor y asegurese de que los batientes pueden libremente mover después el embrague.</li></ol>
Un batiente se cierra hasta el tope y el otro se detiene.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprobar si el batiente puede ser manipulado libremente y si ningún obstáculo se encuentra entre los dos batientes.</li><li>2. Asegurarse de que los cables de conexión del motor están correctamente conectados.</li><li>3. Comprobar el estado del fusible.</li><li>4. Asegurarse de que el haz de seguridad funciona.</li><li>5. Cortar la alimentación de su motor y asegurarse de que los batientes pueden libremente mover tras desembrague.</li></ol>
El motor no gira y el relé está ruidoso durante la operación de apertura et de cierre.	Comprobar el estado del fusible.
El control remoto no se conecta.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprobar que la LED1 de la tarjeta parpadea cuando se pulsa el control remoto.</li><li>2. Comprobar el buen posicionamiento del receptor RF1.</li><li>3. Si sigue sin funcionar, borra todos los mandos a distancia y añade los nuevos siguiendo el procedimiento normal.</li></ol>
Retire los mandos a distancia del operador	Mantenga pulsado el botón RF hasta que el LED1 parpadee.

Si ninguno de los procedimientos de diagnóstico o mantenimiento resuelve la avería, póngase en contacto con nuestro centro técnico.

## G2- Consejos de los expertos

Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:



**937376105**

Si el producto funciona mal durante la instalación o pocos días después, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente permaneciendo cerca del producto para que nuestros técnicos puedan diagnosticar el problema inmediatamente.

## G3- Asistencia en línea



### Una pregunta ?

Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

## H- GARANTÍA

---



SCS Sentinel concede a este producto una garantía superior a la duración legal, como referencia de calidad y fiabilidad.

**Conservar el recibo de compra durante todo este período de garantía.**

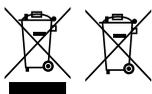
Conservar el código de barra así como que su justificante de compra, serán necesarios para hacer uso de la garantía.

### La garantía no incluye :

- Daños materiales o eléctricos resultantes de una instalación incorrecta (error de cableado, polaridad invertida...)
- Daños resultantes de un uso impropio de la luz intermitente (uso diferente de su origen) o de modificaciones.
- Daños resultantes del uso y/o instalación de piezas no procedentes a las previstas y incluidas por SCS Sentinel.
- Daños resultantes de una falta de mantenimiento o de un choque.
- Daños resultantes de inclemencias meteorológicas como : granizo, rayo, viento fuerte, etc.
- Retorno de los artículos sin copia de factura o prueba de compra.

## I- ADVERTENCIA

---



No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.



## J- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : [www.scs-sentinel.com/downloads](http://www.scs-sentinel.com/downloads).

Toutes les infos sur :  
**[www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)**



**scs sentinel**

110, rue Pierre-Gilles de Gennes  
49300 Cholet - France



 Veuillez à retirer tout emballage avant de procéder au branchement. Remove any packaging before connecting. Rimuovere l'imballaggio prima di effettuare il collegamento. Retirar el embalaje antes de conectar. Certifique-se de que elimina todos os invólucros antes de efetuar as ligações.

# FlashGate LED

## Feu clignotant 24V

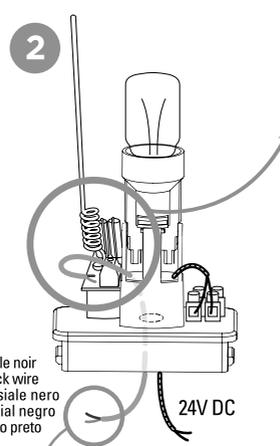
### Antenne intégrée

#### INSTALLATION / INSTALLING / INSTALLAZIONE INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO



1

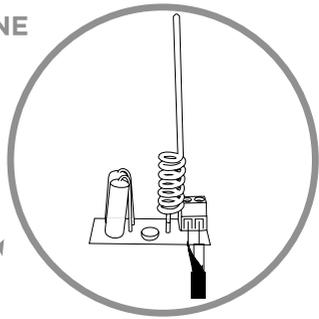
**Presser**  
**Press**  
**Premere**  
**Pulsar**  
**Pressionar**



2

Coaxial câble noir  
Coaxial black wire  
Cavo coassiale nero  
Cable coaxial negro  
Coaxial cabo preto

24V DC



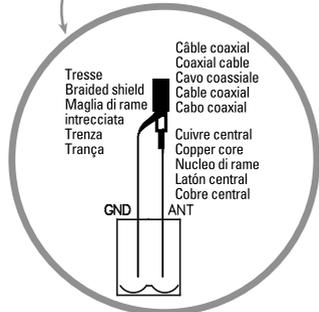
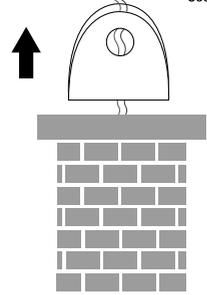
Si vous souhaitez améliorer la portée de vos télécommandes, vous pouvez brancher l'antenne située dans le feu clignotant avec un câble coaxial type RG58 (non fourni). Dans ce cas, vous devez déconnecter l'antenne d'origine. Branchez le cuivre central du câble coaxial sur la borne «ANT» et la tresse sur la borne «GND», côté antenne et côté carte électronique.

If you want to improve the operating range of your remote, you can connect the blinker antenna with a RG58 coaxial cable (not supplied). In this case you must disconnect the original antenna and then connect the coaxial copper core to the terminal ANT and the coaxial braided shield to the terminal GND on both antenna and electronic card.

E' possibile aumentare la portata del telecomando collegando l'antenna del lampeggiante con un cavo coassiale RG58 (non fornito). Preventivamente staccare l'antenna originale e collegare il nucleo di rame verso la morsetteria ANT e la maglia di rame intrecciata verso la morsetteria GND (antenna e scheda).

Para mejorar el alcance de sus controles remotos, se puede conectar la antena situada en la luz intermitente con un cable coaxial tipo RG58 (no suministrado). En este caso, hay que desconectar la antena de origen. Conectar el latón central del cable coaxial sobre la borne «ANT» y la trenza sobre la borne «GND», de cada lado (antena y tarjeta).

Se desejar aumentar o alcance dos telecomandos, pode ligar a antena da luz intermitente a um cabo coaxial tipo RG58 (não fornecido). Neste caso, deve desligar a antena original. Ligue o cobre central do cabo coaxial ao terminal «ANT» e a trança ao terminal "GND", do lado da antena e da placa eletrônica.

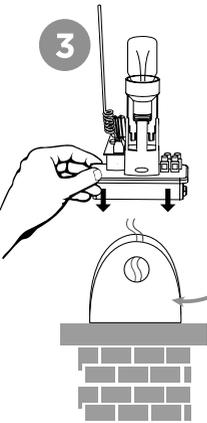


Câble coaxial  
Coaxial cable  
Cavo coassiale  
Cable coaxial  
Cabo coaxial

Tresse  
Braided shield  
Maglia di rame  
intrecciata  
Trenza  
Trança

Cuivre central  
Copper core  
Nucleo di rame  
Latón central  
Cobre central

GND ANT



3

Vis de fixation, fixing screw,  
viti di fissaggio, tornillo de fijación,  
Parafusos de fixação



Vue de dessus, top view,  
vista dall'alto, vista superior,  
Vista de cima



4

**Presser**  
**Press**  
**Premere**  
**Pulsar**  
**Pressionar**

**FR.** Ce feu n'a pas une fonction d'éclairage. Ce dispositif de sécurité signale l'ouverture et la fermeture du portail. Il doit être obligatoirement installé lorsque le portail donne directement sur la voie.

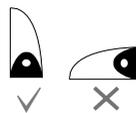
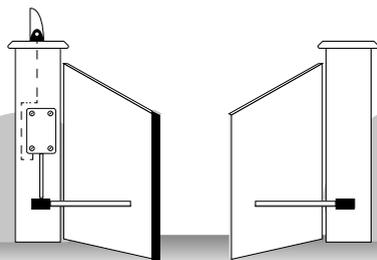
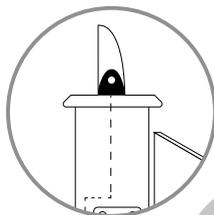
**EN.** This light does not serve a lighting function. This safety device indicates the opening and closing of the gate. It must be installed when the gate opens directly onto the road.

**IT.** Questa luce non ha una funzione di illuminazione. Questo dispositivo di sicurezza segnala l'apertura e la chiusura del cancello. Deve essere obbligatoriamente installato quando il cancello si apre direttamente sulla strada.

**ES.** Esta luz no tiene una función de iluminación. Este dispositivo de seguridad indica la apertura y el cierre del portón. Debe instalarse obligatoriamente cuando el portón da directamente a la vía.

**PT.** Esta luz não tem função de iluminação. Este dispositivo de segurança sinaliza a abertura e o fechamento do portão. A sua instalação é obrigatória quando o portão dá diretamente para a via pública.

Installation recommandée sur pilier afin de garantir une portée optimale  
Recommended installation on pillar to ensure optimal range  
Installazione raccomandata sul pilastro per garantire una portata ottimale  
Instalación recomendada sobre pilar para garantizar una portada óptima  
Instalação recomendada de pilares para assegurar um alcance óptimo



Positionnement vertical uniquement  
Upright position only  
Solo per il posizionamento in verticale  
Posicionamiento vertical sólo  
Apenas posicionamento vertical

Température de fonctionnement/Operating temperature/ Temperatura di esercizio/Temperatura de servicio/Temperatura de funcionamento	-20° / +50°C
Ampoule LED/LED bulb/Lampadina LED/Bombilla LED/Lâmpada LED	E14 24V 1W

**FR.** Conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

**EN.** It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.

**IT.** È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.

**ES.** Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.

**PT.** É imperativo manter uma prova de compra durante todo o período de garantia.

**FR.** En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous.

Notre équipe de techniciennes et techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

**0 892 350 490** Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet :

[www.scs-sentinel.com/contact](http://www.scs-sentinel.com/contact)

**IT.** I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero :

**0119620971**

**ES.** Los técnicos del servicio posventa están disponibles en al número siguiente:

**937376105**

## AVERTISSEMENTS / WARNINGS / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA / AVISO



**FR.** Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

**EN.** All electrical connections must be made without power and without batteries connected. Do not wash the product with a water jet. Check that the temperature range marked on the product is suitable for its location. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. **IT.** Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in assenza di corrente e senza batterie collegate. Non lavare il prodotto con un getto d'acqua. Verificare che l'intervallo di temperatura indicato sul prodotto sia adatto al luogo in cui si trova. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. **ES.** Todas las conexiones eléctricas deben realizarse sin corriente y sin baterías conectadas. No lave el producto con chorro de agua. Compruebe que el rango de temperatura marcado en el producto es adecuado para su ubicación. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. **PT.** Todas as ligações elétricas devem ser feitas sem energia e sem baterias ligadas. Não lavar o produto com um jacto de água. Verificar se a gama de temperaturas marcada no produto é adequada à sua localização. Não limpar o produto com solventes ou substâncias abrasivas ou corrosivas.

**FR.** Tous les branchements électriques doivent être effectués hors tension et sans batteries connectées. Ne pas laver le produit au jet d'eau. Vérifier que la plage de température marquée sur le produit est adaptée à son emplacement. Ne pas nettoyer le produit avec des solvants, des substances abrasives ou corrosives.

**EN.** All electrical connections must be made without power and without batteries connected. Do not wash the product with a water jet. Check that the temperature range marked on the product is suitable for its location. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances.

**IT.** Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in assenza di corrente e senza batterie collegate. Non lavare il prodotto con un getto d'acqua. Verificare che l'intervallo di temperatura indicato sul prodotto sia adatto al luogo in cui si trova. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive.

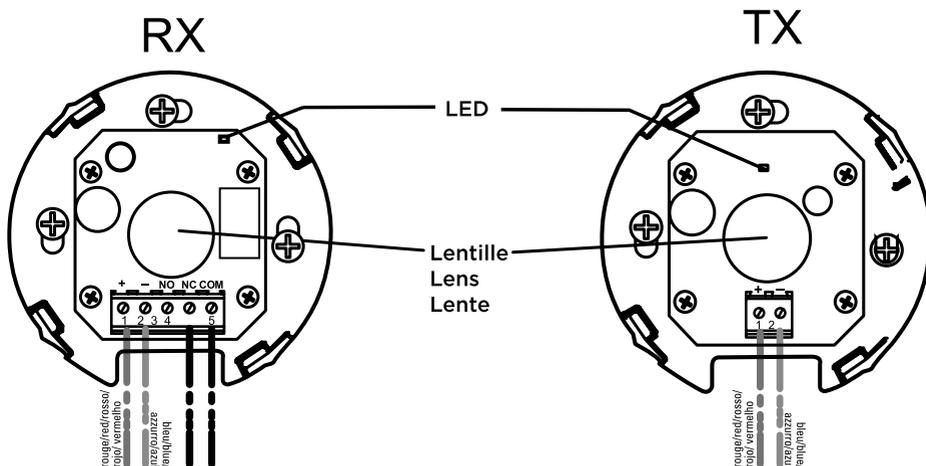
**ES.** Todas las conexiones eléctricas deben realizarse sin corriente y sin baterías conectadas. No lave el producto con chorro de agua. Compruebe que el rango de temperatura marcado en el producto es adecuado para su ubicación. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas.

**PT.** Todas as ligações elétricas devem ser feitas sem energia e sem baterias ligadas. Não lavar o produto com um jacto de água. Verificar se a gama de temperaturas marcada no produto é adequada à sua localização. Não limpar o produto com solventes ou substâncias abrasivas ou corrosivas.

**FR.** Notice d'utilisation et d'installation **EN.** Installation and user manual **IT.** Manuale d'installazione e uso **ES.** Instrucciones de uso e instalación **PT.** Instruções de funcionamento e instalação

# PhotoGate Photocellules infrarouges

## CÂBLAGE / WIRING / COLLEGAMENTO / CABLEADO / CABLAGEM

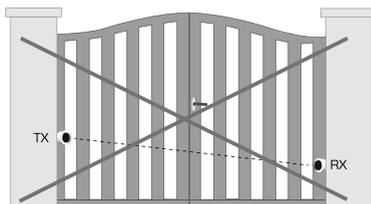


**FR** : Pour les branchements, référez-vous à la notice de votre motorisation. / **EN** : For the connection, please refer to automation kit installation guide. / **IT** : Per il collegamento, fare riferimento al manuale di installazione dell'automazione. / **ES** : Para la conexión, consultar el manual de su motorización. / **PT** : Para a ligação, consulte o guia de instalação do kit de automatização.

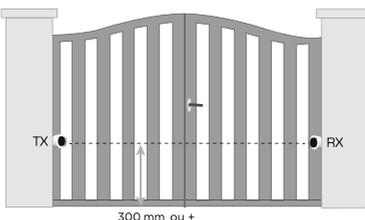
## INSTALLATION / INSTALLING / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO

Indicateur de fonctionnement / Operating indicator / Indicatori operativi / Indicador de funcionamiento / Indicador de funcionamento

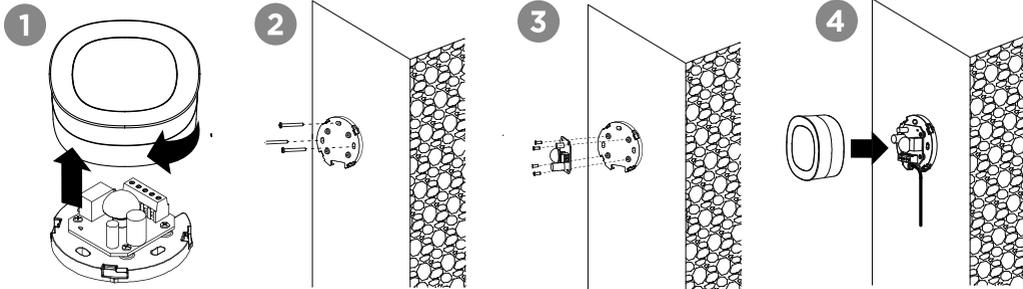
- RX :**
- rouge/red/rosso/rojo/vermelho faisceau interrompu / beam broken / fascio interrotto / rayo interrumpido / feixe interrompido
  - marron/brown faisceau aligné / beam aligned / fascio allineato / rayo alineado / feixe alinhado
- TX :**
- rouge/red/rosso/rojo/vermelho alimentation / power supply / alimentazione / alimentación / fonte de alimentação



Alignment / Aligning / Allineamento / Alineación  
Alinhamento ❌



Alignment / Aligning / Allineamento / Alineación  
Alinhamento ✅



- FR.** Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)
- EN.** For an individual answer, use our online chat on our website [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)
- IT.** Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)
- ES.** Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**FR** En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

**0 892 350 490** Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : [scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**IT** I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero :

**01119620971**

**ES** Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:

**937376105**

**FR.** Conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

**EN.** The invoice and barcode will be required as proof of purchase date during the warranty period.

**IT.** È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.

**ES.** El recibo o la factura dan prueba de la fecha de compra. Es imperativo conservarlo durante todo el periodo de garantía.

**PT.** O comprovativo de compra deve ser conservado durante todo o periodo de garantia.

## AVERTISSEMENTS / WARNINGS / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA / AVISOS



**FR:** Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. **EN:** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT:** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES:** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **PT:** Não deite fora os produtos fora de uso juntamente com o lixo doméstico (lixo). As substâncias perigosas que podem conter são susceptíveis de prejudicar a saúde ou o ambiente. Faça com que o seu retalhista aceite a devolução destes produtos ou utilize a recolha selectiva de lixo proposta pela sua cidade.



**FR**  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

① Notice d'utilisation et d'installation ② Installation and user manual ③ Manuale d'installazione e uso

➊ Instrucciones de uso e instalación ➋ Manual de instalação e do utilizador